

第十九屆警官/消防官/關務官/獄警警官培訓課程入學試文化知識測驗
Prova de Aptidão Cultural do Concurso de Admissão ao
19º Curso de Formação de Oficiais

准考人須知

Instruções para os candidatos admitidos

1. 知識考試（筆試）於2023年5月20日下午2時30分（數學、物理、化學測驗）及5月21日上午9時30分舉行（語文測試），每日作答時間為 3 小時；
A prova de conhecimentos (prova escrita) decorrerá nos dias 20 de Maio de 2023, às 14H30, (para os exames de Matemática, Física e Química), e 21 de Maio de 2023, às 09H30, (para o exame de língua) e terá, cada dia, a duração de 3 horas;
2. 知識考試（筆試）地點位於新口岸冼星海大馬路澳門教業中學禮堂；
A prova de conhecimentos (prova escrita) terá lugar no auditório da Escola Secundária KAO YIP, situada na Avenida Xian Xing Hai nos novos aterros do porto exterior (NAPE);
3. 准考人應於考試開始前十五分鐘到達上述指定考試地點報到，考室分別於上述日期及時間準時關閉，准考人逾時不得進入並視為缺席而自動被除名；
Os candidatos admitidos devem chegar ao local das provas designado e se registar 15 minutos antes do início do exame. As salas de exame serão fechadas pontualmente nas datas e horário mencionada. Se os candidatos chegarem atrasados, não poderão entrar e serão automaticamente eliminados por falta.
4. 准考人須攜帶以下物品前往考試地點：
Os candidatos devem fazer-se acompanhar para o local de realização da prova:
 - a. 澳門特別行政區永久性居民身份證或澳門特區護照正本，未能出示上述身份證明文件者不得參加考試並被除名；
Do original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM ou do Passaporte da RAEM. O candidato que não apresente nenhum dos documentos de identificação ora mencionados, não pode prestar provas, sendo excluído;
 - b. 文具：須自備藍色或黑色原子筆作答，現場不會供應文具。
Material de escrita: Os candidatos devem trazer suas próprias canetas de tinta azul ou preta; não haverá material de escrita fornecido no local de prova.

5. 倘若出現未能預見的情況而導致考試安排有所改動，將於澳門保安部隊網頁 (<http://www.fsm.gov.mo/>) 內公佈或以短訊通知；否則，考試將如期準時舉行；
Se ocorrer uma situação imprevista que leve a alterações no cronograma do exame, ela será anunciada no site das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo/>) ou notificada por mensagem de texto; caso contrário, o exame será realizado conforme o programado.

6. 准考人如需“出席證明”，可在考試後向監考人員提出要求。
Caso o candidato precisarem de um "Certificado de Presença", pode solicitá-la ao supervisores de exame após o exame.

7. 考試進行期間

Durante a realização das provas

a. 准考人須按照指定座位就坐，在獲發試卷及答題紙後，須核實試卷與答題紙頁數，如頁數不正確，應立即向監考人員指出；

Os candidatos devem sentar-se nos lugares designados, e depois de receberem o teste e a folha de resposta, devem verificar se o número de páginas está correcto. Se houver um erro no número de páginas, eles devem informar imediatamente os supervisores do exame;

b. 除指定可使用之計算機外，准考人不得使用其他電子設備，否則會被除名；
É proibido o uso de qualquer aparelho electrónico, excepto as máquinas calculadoras designadas, sob pena de o candidato ser excluído;

c. 考試進行中，如准考人的手提電話或其他電子通訊設備發出聲響，會被要求出示該設備，監考人員會記錄相關資料，並交甄選委員會其後作議決。如屬企圖作弊之情況，會被除名；

Durante o exame, se o telefone celular ou outro dispositivo eletrônico de comunicação dos candidatos fizer barulho ou emitam sinais sonoros, eles serão solicitados a apresentar o dispositivo. Os supervisores do exame registrarão as informações relevantes e as enviarão para o Jurí de Seleção para decisão posterior. Se isso for considerado uma tentativa de fraude, o candidato será excluído;

d. 如發現抄襲或企圖抄襲他人答案，又或協助其他准考人抄襲答案等任何作弊行為，會被除名；

Se for descoberto que o candidato está copiando as respostas de outros candidatos ou tentando fazê-lo, ou se estiver ajudando outros candidatos a copiar respostas, qualquer comportamento fraudulento resultará em sua expulsão;

- e. 在特殊情況下，如准考人在考試期間需前往洗手間，必須舉手示意，並按情況在監考人員的安排下，由相關人員陪同前往，且不可攜帶通訊設備、電子設備或任何紙張；
- Em circunstâncias especiais, se um candidato precisar ir ao banheiro durante o exame, ele deve levantar a mão e seguir as instruções dos supervisores do exame para acompanhá-lo. Durante o acompanhamento, o candidato não pode trazer consigo qualquer dispositivo eletrônico ou de comunicação, nem nenhum papel;
- f. 如准考人提前完成考試，僅可於指定時間內（即開始30分鐘後至完結前15分鐘）舉手示意，並須經監考人員收回試卷、答題紙及草稿紙後方可離開考室；
- O candidato que tenha concluído a sua prova antes do tempo previsto, só pode levantar a mão e manifestar a pretensão de deixar a sala da prova no tempo indicado (isto é, no período compreendido entre 30 minutos depois do início da prova e 15 minutos antes do termo da prova), e só pode sair da sala da prova após a recolha dos seus enunciados, folhas de resposta e folhas de rascunho pelo supervisor;
- g. 准考人除於試卷封面指定的位置填寫個人資料外，不得於試卷及答題紙其他位置記錄或標示任何能識別准考人身份的資料（如姓名、准考人編號、簽名或具識別准考人身份的任何文字及符號等）違者會被除名；
- O candidato apenas pode preencher os seus dados de identificação pessoais na capa dos enunciados, nos espaços a eles destinados, não podendo registar ou assinalar em nenhum outro espaço dos enunciados e das folhas de resposta que identifiquem o candidato, como o nome, número do candidato, assinatura ou qualquer palavra ou símbolo, sob pena de o candidato ser excluído;
- h. 以藍色或黑色原子筆作答，禁止使用任何塗改工具（如塗改液/帶等），更改答案時，僅可刪劃原本的答案，並重新寫上新答案，不須簡簽；
- Utilizar esferográficas de tinta azul ou preta para responder às perguntas, não sendo permitido utilizar qualquer instrumento de correcção (e.g. tinta branca/fita correctora); querendo corrigir a resposta, apenas pode rasurar a resposta original e voltar a escrevê-la de novo, sem necessidade de assinatura rubricada;
- i. 不得撕去或抄寫答題紙及試卷內任何部份帶離考室，亦不能使用自備紙張作為草稿紙，否則會被除名；
- Não é permitido retirar nenhuma página dos enunciados ou folhas de resposta, nem usar qualquer outro papel de rascunho trazido pelo candidato, sob pena de ser excluído;

- j. 當考試完畢，監考人員宣佈“停止作答”，准考人必須並即停筆。由於收回所有准考人的試卷及答題紙需時，准考人須待監考人員的指示，方可離開考室；並且不得將試卷及答題紙帶離考室，違者會被除名。

No fim da prova, o vigilante anunciará “parar de responder” e os candidatos devem largar a esferográfica, os vigilantes recolherão os enunciados e as folhas de resposta de todos os candidatos. Como o respectivo recolhimento requer algum tempo, os candidatos devem aguardar nas salas e apenas podem sair delas após a emissão das instruções pelos vigilantes. Não é permitido levar os enunciados e as folhas de resposta para fora das salas de prova, sob pena de o candidato ser excluído.

8. 考生必須按照現場工作人員的指示；

Os candidatos devem cumprir as instruções dos trabalhadores;

- a. 所有考生在輪候及考試期間應正確地戴上口罩

Todos os candidatos, à espera na entrada e durante a realização das provas devem, tanto quanto possível, usar máscara correctamente;

- b. 監考人員核實准考人身份時，可要求准考人暫時除下口罩以確認身份；如准考人拒絕除下口罩供確認身份，會被除名。

Quando verificar a identidade do candidato, o vigilante pode solicitar que o candidato remova temporariamente a máscara para confirmar a sua identidade. O candidato que a tal se recusar, não permitindo ser identificado correctamente, será excluído.

9. 在惡劣天氣情況下，將作以下安排：

Em caso de mau tempo no dia da realização das provas, serão adoptadas as seguintes medidas:

- a. 暴雨或雷暴警告信號：考試如期舉行；

Sinal de chuva intensa ou sinal de trovoadas: As provas realizar-se-ão nas datas e horas previstas;

- b. 颱風信號：當上午7時30分後懸掛或仍然懸掛8號或更高之熱帶氣旋警告信號時，取消當日舉行的考試，重新舉行考試的具體安排將另行公佈。

Sinal de tempestade tropical: Serão canceladas as provas, caso seja hasteado ou mantido hasteado o sinal de tempestade tropical nº 8 ou superior depois das 07:30 horas nesse dia; as novas datas de realização das provas serão anunciadas, em tempo oportuno.

如有疑問，請於辦公時間內致電88990428查詢。

Em caso de dúvida, queira telefonar para 88990428 durante o horário de expediente.